Bringt Sie weiter

Wirtschaftsberatung
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung

Fondation pour les entfants suisses à l'étranger
Alpenstrasse 24
3006 Bern

Rapport de l'organe de révision
au Conseil de la fondation
Comptes annuels 2025

21729

T+R AG
Sägeweg 11, 3073 Gümligen, Schweiz
Tel. +41 31 950 09 09

info@t-r.ch
www.t-r.ch

EXPERTsuisse zertifiziertes Unternehmen
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de la fondation de Fondation pour les entfants suisses à l'étranger, Bern

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe) de Fondation pour les entfants suisses à l'étranger pour l'exercice arrêté au 31. décembre 2025. Conformément à Swiss GAAP RPC 21, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont soumises à aucune obligation de vérification par l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément aux Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément aux Swiss GAAP RPC, et ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Guemligen, le 7 avril 2026

T+R SA

Adrian Steffen
Expert fiduciaire diplômé
Expert-réviseur agréé

Beat Kiener
Expert-comptable diplômé
Expert-réviseur agréé

Responsable du mandat

Annexe

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, tableau de variation du capital et annexe)

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, Berne

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

	31.12.2025		31.12.2024	
	CHF	%	CHF	%
ACTIVES				
Actifs circulants				
Liquidités	222'274.52	*23.6*	265'145.90	*26.0*
Créances de livraisons / prestations	2'151.15	*0.2*	199.32	*0.0*
Autres créances à court terme	12'250.45	*1.3*	10'131.40	*1.0*
Actifs transitoires	82'022.01	*8.7*	60'578.65	*5.9*
Total Actifs circulants	318'698.13	*33.9*	336'055.27	*32.9*
Actifs immobilisés				
Actifs financiers				
Valeurs	616'686.00	*65.6*	662'278.00	*64.9*
Dépôt de garantie de loyer	5'020.33	*0.5*	5'017.01	*0.5*
Total Actifs financiers	*621'706.33*	*66.1*	*667'295.01*	*65.4*
Actifs corporels mobiles				
Mobilier de bureau	1.00	*0.0*	1.00	*0.0*
Matériel de stockage	250.00	*0.0*	500.00	*0.0*
Total Actifs corporels mobiles	*251.00*	*0.0*	*501.00*	*0.0*
Actifs incorporels				
Site internet	0.00	*0.0*	17'000.00	*1.7*
Total Actifs incorporels	*0.00*	*0.0*	*17'000.00*	*1.7*
Total Actifs immobilisés	621'957.33	*66.1*	684'796.01	*67.1*
TOTAL ACTIVES	940'655.46	*100.0*	1'020'851.28	*100.0*

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

	31.12.2025 CHF	%	31.12.2024 CHF	%
Passifs				
Capitaux étrangers				
Capitaux étrangers à court terme				
Dettes sur livraisons / prestations	50'198.88	*5.3*	77'228.13	*7.6*
Passifs transitoires	16'771.86	*1.8*	18'104.40	*1.8*
Total Capitaux étrangers à court terme	*66'970.74*	*7.1*	*95'332.53*	*9.3*
Total Capitaux étrangers	66'970.74	*7.1*	95'332.53	*9.3*
Capital du fonds				
Fonds pour les cas de rigueur (Pro Patria)	145'085.00	*15.4*	145'085.00	*14.2*
Total Capital du fonds	*145'085.00*	*15.4*	*145'085.00*	*14.2*
Total Capital du fonds	145'085.00	*15.4*	145'085.00	*14.2*
Capital d'organisation				
Capital libéré	10'000.00	*1.1*	10'000.00	*1.0*
Réserves libres constituées	900'000.00	*95.7*	900'000.00	*88.2*
Perte au bilan				
Perte reportée	-129'566.25	*-13.8*	-103'569.67	*-10.1*
Perte annuelle	-51'834.03	*-5.5*	-25'996.58	*-2.5*
Total Perte au bilan	*-181'400.28*	*-19.3*	*-129'566.25*	*-12.7*
Total Capital d'organisation	728'599.72	*77.5*	780'433.75	*76.4*
TOTAL PASSIFS	940'655.46	*100.0*	1'020'851.28	*100.0*

COMPTE DE RESULTAT 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

	2025		2024	
	CHF	%	CHF	%
Rendement				
Produits des collectes de fonds				
Dons aux comités cantonaux	13'865.00	*2.1*	33'925.00	*4.9*
Dons directs	73'190.00	*10.9*	108'900.00	*15.8*
Dons Jeunesse + Sport	67'544.56	*10.1*	67'118.40	*9.7*
Dons des parents	6'176.51	*0.9*	5'195.33	*0.8*
Total Produits des collectes de fonds	*160'776.07*	*24.0*	*215'138.73*	*31.2*
Recettes publiques				
Subventions fédérales	129'000.00	*19.2*	129'000.00	*18.7*
Total Recettes publiques	*129'000.00*	*19.2*	*129'000.00*	*18.7*
Revenus des livraisons / prestations				
Contributions aux camps	426'100.18	*63.5*	383'769.03	*55.6*
Participation aux frais de voyage	-6'713.00	*-1.0*	-3'450.00	*-0.5*
Réduction des contributions aux camps	-41'325.00	*-6.2*	-36'850.00	*-5.3*
Frais de prise en charge des parents	2'675.00	*0.4*	2'198.69	*0.3*
Total Revenus des livraisons / prestations	*380'737.18*	*56.8*	*345'667.72*	*50.1*
Total Rendement	670'513.25	*100.0*	689'806.45	*100.0*
Charge de projet				
Charges directes du projet				
Colonies, hébergement et restauration	163'280.98	*24.4*	173'276.04	*25.1*
Colonies, voyages et transports	66'243.96	*9.9*	71'653.01	*10.4*
Colonies, matériel	22'534.50	*3.4*	23'002.99	*3.3*
Colonies, programme	29'244.11	*4.4*	25'036.11	*3.6*
Colonies, préparation	10'000.28	*1.5*	9'198.43	*1.3*
Colonies, divers	2'515.01	*0.4*	18'338.44	*2.7*
Colonies, indemnisation	103'135.85	*15.4*	102'577.40	*14.9*
Total Charges directes du projet	*396'954.69*	*59.2*	*423'082.42*	*61.3*
Autres charges de projet				
Charges de personnel	265'496.27	*39.6*	229'504.22	*33.3*
Espace nécessaire	20'036.20	*3.0*	19'836.60	*2.9*
Assurances choses	10'641.85	*1.6*	9'889.35	*1.4*
Frais d'administration et d'informatique ASO	8'219.00	*1.2*	15'174.00	*2.2*
Charges de bureau et d'administration	15'193.26	*2.3*	32'780.51	*4.8*
Frais de secrétariat	1'980.18	*0.3*	1'199.68	*0.2*
Amortissements	17'250.00	*2.6*	17'673.80	*2.6*
Total Autres charges de projet	*338'816.76*	*50.5*	*326'058.16*	*47.3*
Total Charge de projet	735'771.45	*109.7*	749'140.58	*108.6*
Résultat intermédiaire 1	-65'258.20	*-9.7*	-59'334.13	*-8.6*

COMPTE DE RESULTAT 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

	2025		2024	
	CHF	%	CHF	%
Transfert Résultat intermédiaire 1	-65'258.20	-9.7	-59'334.13	-8.6
Charge administrative				
Charges de collecte de fonds et de publicité				
Page d'accueil, rapport annuel et rapport de performance	19'961.85	3.0	16'215.61	2.4
Total Charges de collecte de fonds et de publicité	*19'961.85*	*3.0*	*16'215.61*	*2.4*
Charge administrative				
Charges de bureau et d'administration	874.00	0.1	600.50	0.1
Conseil de fondation	1'483.70	0.2	2'523.00	0.4
Charges ZEWO	0.00	0.0	0.00	0.0
Total Charge administrative	*2'357.70*	*0.4*	*3'123.50*	*0.5*
Total Charge administrative	22'319.55	3.3	19'339.11	2.8
Résultat intermédiaire II	-87'577.75	-13.1	-78'673.24	-11.4
Résultat financier				
Revenu financier				
Revenu des titres	6'054.45	0.9	5'621.31	0.8
Gains de change	38'418.90	5.7	54'804.30	7.9
Total Revenu financier	*44'473.35*	*6.6*	*60'425.61*	*8.8*
Charges financières				
Frais bancaires	-8'729.63	-1.3	-7'748.95	-1.1
Pertes de change	0.00	0.0	0.00	0.0
Total Charges financières	*-8'729.63*	*-1.3*	*-7'748.95*	*-1.1*
Total Résultat financier	35'743.72	5.3	52'676.66	7.6
Perte annuelle avant résultat du fonds	-51'834.03	-7.7	-25'996.58	-3.8
Résultat du fonds pour les cas de rigueur				
Attribution	0.00	0.0	0.00	0.0
Utilisation	0.00	0.0	0.00	0.0
Total Résultat du fonds pour les cas de rigueur	0.00	0.0	0.00	0.0
Perte annuelle	-51'834.03	-7.7	-25'996.58	-3.8

COMPTE DES COMITÉS CANTONAUX 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

	1.1.2025	Collection 2025	Dépenses 2025	Livraison caisse centrale	31.12.2025
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Comités cantonaux					
Zoug	5'316.29	0.00	-177.50	-4'500.00	638.79
Zurich	2'201.53	0.00	-18.00	-2'183.53	0.00
Total	7'517.82	0.00	-195.50	-6'683.53	638.79

	1.1.2024	Collection 2024	Dépenses 2024	Livraison caisse centrale	31.12.2024
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Comités cantonaux					
Zoug	5'878.74	9'510.00	-72.45	-10'000.00	5'316.29
Zurich	2'281.53	0.00	-80.00	0.00	2'201.53
Total	8'160.27	9'510.00	-152.45	-10'000.00	7'517.82

ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

Statut juridique

Fondation au sens de l'art. 80ff. CCS

Objet de la fondation

La fondation collecte des fonds pour l'hébergement d'enfants suisses de l'étranger dans des camps de vacances et dans des familles. Elle soutient les enfants dont les familles ne peuvent pas se permettre de rester en contact avec leur pays d'origine pour des raisons financières.□

Organisation de la fondation

Les statuts du 25 mai 2025 sont applicables. Il n'existe aucun règlement.

Conseil de fondation

Président	Robert Reich, Gurtenbrauerei 64, 3084 Wabern
Vice-président	Laurence Etienne, Les Plantées 3, 2023 Gorgier
Secrétaire	Michael Baumgartner, FRIEDLI & SCHNIDIRG Rechtsanwälte, Bahnhofplatz 5, 3001 Bern
Caissier	Marco Krebs, Erlenweg 7, 3072 Ostermundigen
Assesseur	Peter Wüthrich, Schlossmatte 6, 3032 Hinterkappelen
Assesseur	Florian Baccaunaud, Weidenweg 21, 3021 Bern
Assesseur	Dimosthenis Stefanopulos, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht-Zürich
Assesseur	Francisca Rodó, Hallwylerstrasse 82, 8004 Zürich

Le président et le vice-président signent collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier.

Membres d'honneur de la fondation

Simon Küchler, Bitzistrasse 16, 6422 Steinen
Francoise Naz, Rte du Petit-Lullier 30, 1254 Jussy
Philippe Vuilemin, Av. Boveresses 16, 1010 Lausanne

Secrétariat de la SJAS

Isabelle Stebler, Co-directrice
Raya Keller, Projektleiterin
Julia Gunti, Chargée de dossiers

Organe de révision

T + R SA, Saegeweg 11, 3073 Guemligen
Responsable du mandat: Beat Kiener, Expert-comptable diplômé et expert-réviseur agréé

Autorité de contrôle

Département fédéral de l'intérieur, Autorité fédérale de surveillance des fondations ASF, Monbijoustrasse 51A, 3003 Bern

ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

Informations sur les principes appliqués dans les comptes annuels

Les comptes annuels sont établis conformément aux recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC) et sont conformes au Code suisse des obligations ainsi qu'aux dispositions de l'acte de fondation. En tant que petite organisation, la fondation a fait usage de la possibilité de renoncer à l'établissement d'un tableau de financement.□

La présentation des comptes requiert du conseil de fondation des estimations et des jugements qui pourraient influencer le montant des actifs et des engagements ainsi que des engagements conditionnels au moment de l'établissement du bilan, mais aussi les produits et les charges. Le conseil de fondation décide à chaque fois, selon sa propre appréciation, de l'utilisation des marges de manœuvre légales existantes en matière d'évaluation et d'établissement du bilan. Pour le bien de la fondation, des amortissements, des corrections de valeur et des provisions peuvent être constitués dans le cadre du principe de prudence au-delà des limites de la gestion d'entreprise.□

Les comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats. L'évaluation a été effectuée selon le principe de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs.□

Titres

Tous les titres sont évalués au prix du marché.

	31.12.2025		31.12.2024	
	CHF	%	CHF	%
Comptes de transactions	14'848.00	*2.4*	7'466.00	*1.1*
Total Comptes de transactions	14'848.00	*2.4*	7'466.00	*1.1*
Fonds monétaires	0.00	*0.0*	4'876.00	*0.7*
Options	6'354.00	*1.0*	0.00	*0.0*
Total des placements monétaires	6'354.00	*1.0*	4'876.00	*0.7*
Fonds obligataires en CHF	202'490.00	*32.8*	276'898.00	*41.8*
Fonds obligataires en euroso	0.00	*0.0*	0.00	*0.0*
Options	6'503.00	*1.1*	6'607.00	*1.0*
Total Obligations	208'993.00	*33.9*	283'505.00	*42.8*
Fonds d'actions Suisse	131'584.00	*21.3*	143'861.00	*21.7*
Fonds d'actions étrangères	190'423.00	*30.9*	222'131.00	*33.6*
Options sur actions à l'étranger	888.00	*0.1*	0.00	*0.0*
Total Actifs	322'895.00	*52.4*	365'992.00	*55.3*
Placements alternatifs	32'774.00	*5.3*	0.00	*0.0*
Total Placements alternatifs	32'774.00	*5.3*	0.00	*0.0*
Fonds immobiliers	30'822.00	*5.0*	0.00	*0.0*
Total Fonds immobiliers	30'822.00	*5.0*	0.00	*0.0*
Total Titres	616'686.00	*100.0*	661'839.00	*100.0*

ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

Répartition des placements

	31.12.2025		31.12.2024	
	CHF	%	CHF	%
Liquidités	222'274.52	*26.5*	265'145.90	*28.6*
Comptes de transactions	14'848.00	*1.8*	7'466.00	*0.8*
Placements monétaires	6'354.00	*0.8*	4'876.00	*0.5*
Obligations	208'993.00	*24.9*	283'505.00	*30.6*
Actions	322'895.00	*38.5*	365'992.00	*39.5*
Placements alternatifs	32'774.00	*3.9*	0.00	*0.0*
Fonds immobiliers	30'822.00	*3.7*	0.00	*0.0*
Total des placements	838'960.52	*100.0*	926'984.90	*100.0*

L'objectif stratégique d'une part maximale d'actions de 40 % a été respecté.

Actifs corporels mobiles

Les immobilisations corporelles mobiles sont évaluées à leur coût d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Les amortissements sont effectués de manière dégressive avec un taux d'amortissement de 50 %.

Actifs incorporels

Les immobilisations incorporelles sont évaluées au coût d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Le poste immobilisations incorporelles comprend les coûts d'acquisition du nouveau site web. Les amortissements sont effectués de manière linéaire sur 4 ans.

Fonds pour les cas de rigueur

Le fonds pour les cas de rigueur est né d'un don affecté en 2014, issu de la campagne de collecte de Pro Patria. Son utilisation est liée à la condition de rendre l'offre du SJAS accessible à un plus grand nombre de jeunes ou d'enfants, d'une part en réduisant quelque peu et de manière générale les offres du Service des jeunes (inabordables pour de nombreuses familles suisses de l'étranger) ou, d'autre part, en exonérant totalement ou partiellement un plus grand nombre de participants aux offres pour jeunes et enfants de la taxe de participation et, dans certains cas, en versant des indemnités pour les frais de voyage.

	2025		2024	
	CHF	%	CHF	%
Fonds pour les cas de rigueur au 01.01.	145'085.00	*100.0*	145'085.00	*100.0*
Attributions	0.00	*0.0*	0.00	*0.0*
Utilisation	0.00	*0.0*	0.00	*0.0*
Fonds pour les cas de rigueur au 31.12.	145'085.00	*100.0*	145'085.00	*100.0*

Avec les CHF 145'000 reçus les années précédentes, les attributions de la fondation "Pro Patria" sont terminées. Aucun versement n'a été effectué au cours de l'année sous revue.

Modification du capital de la fondation

	2025		2024	
	CHF	%	CHF	%
Capital de la fondation au 01.01.	10'000.00	*1.1*	10'000.00	*1.1*
Réserves disponibles	900'000.00	*100.8*	900'000.00	*95.3*
Bénéfice reporté	34'535.79	*3.9*	60'532.37	*6.4*
Perte annuelle	-51'834.03	*-5.8*	-25'996.58	*-2.8*
Capital de la fondation au 31.12.	892'701.76	*100.0*	944'535.79	*100.0*

ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2025

(avec comparaison avec l'année précédente)

Frais de personnel

	2025		2024	
	CHF	%	CHF	%
Coûts salariaux	222'385.60	*83.8*	179'541.85	*78.2*
Prestations des assurances	-22'199.00	*-8.4*	0.00	*0.0*
Charges sociales	57'637.70	*21.7*	44'572.15	*19.4*
Autres charges de personnel	7'671.97	*2.9*	5'390.22	*2.3*
Total Frais de personnel	265'496.27	*100.0*	229'504.22	*100.0*

Frais de collecte de fonds et de publicité

Les frais de collecte de fonds et de publicité sont calculés et présentés selon la méthodologie publiée par ZEWO.□

Indemnités des membres du conseil de fondation et des comités cantonaux

Le conseil de fondation et les comités cantonaux travaillent bénévolement.

Nombre d'employés

Nombre de postes à temps plein en moyenne annuelleitt	< 10	< 10

Services gratuits

Les membres des comités cantonaux et les moniteurs et monitrices des camps de vacances ont fourni environ 1500 jours de travail non rémunéré durant l'année sous revue.

Charges de location

Les frais de location comprennent le loyer des locaux du secrétariat. Ceux-ci sont partiellement sous-loués à l'organisation Youth for Unterstanding.

Événements importants survenus après la date de clôture du bilan

Après la date de clôture du bilan et jusqu'à l'adoption des comptes annuels par le conseil de fondation, aucun événement n'est survenu qui aurait eu une influence importante sur les comptes annuels et qui devrait donc être publié ici.